



Molenaar Edition

# Pavane Pour une Infante Defunt

Maurice Ravel  
Johan de Meij

## E

Concert Band  
01.2100.06.0  
06:30

Recorded on The Best of Johan de Meij - 3CD Box (311076720)

### Colofon

## Molenaar Edition BV

Industrieweg 23  
NL 1521 ND Wormerveer  
the Netherlands  
Phone: +31 (0)75 - 628 68 59  
Fax: +31 (0)75 - 621 49 91  
Email: office@molenaar.com  
Website: www.molenaar.com



© Molenaar Edition BV - Wormerveer - the Netherlands

Copying of sheetmusic from this booklet is illegal.

Molenaar Edition [www.molenaar.com](http://www.molenaar.com) - Score

## Pavane Pour une Infante Defunte

Composer: Maurice Ravel  
Arranger: Johan de Meij

For Band  
Concert Band  
01.2100.06



## MOLENAAR

Copyright Molenaar Edition BV

No Part of this book may be produced in any form of print, fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

Niets van deze uitgave mag worden vervoerhouden of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

Mini Score

## Pavane Pour une Infante Defunte

Composer: Maurice Ravel  
Arranger: Johan de Meij

01.2100.06

- 1 Condensed Score
- 8 Flute
- 2 Oboe
- 1 English Horn
- 1 Bassoon I
- 1 Bassoon II
- 1 Clarinet Eb
- 8 Clarinet Solo + I
- 4 Clarinet II
- 4 Clarinet III
- 1 Alto Clarinet Eb
- 1 Bass Clarinet
- 2 Alto Saxophone I
- 2 Alto Saxophone II
- 1 Tenor Saxophone
- 1 Baritone Saxophone
- 2 Flugelhorn I
- 2 Flugelhorn II
- 2 Horn I + III F/Eb
- 2 Horn II en IV F/Eb
- 2 Trombone I C
- 1 Trombone I Bb (BC/TC)
- 2 Trombone II C
- 1 Trombone II Bb (BC/TC)
- 2 Trombone III C
- 1 Trombone III Bb (BC/TC)
- 2 Baritone C
- 4 Baritone Bb (BC/TC)
- 2 Bas Bb (BC/TC)
- 2 Bas Eb (BC/TC)
- 4 Tuba C
- 1 Stringbass
- 1 Harp
- 1 Timpani



## MOLENAAR

Copyright Molenaar Edition BV

No Part of this book may be produced in any form of print, fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

Niets van deze uitgave mag worden vervoerhouden of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

Mini Score

## PAVANE

pour une Infante défunte

MAURICE RAVEL(1875-1937)  
arr. Johan de Meij

Lent (♩=54)

The musical score is arranged for a concert band and includes parts for Flutes, Oboes, English Horn, Bassoons, Clarinets (Eb, Solo, II, III), Alto Clarinet, Bass Clarinet, Alto Saxophones, Tenor Saxophone, Baritone Saxophone, Horns (I, II, III, IV), Flugelhorn, Trombones (I, II, III), Baritone, Basses, String Bass, and Harp. The score is marked 'Lent' with a tempo of 54 quarter notes per minute. It features various dynamics such as *pp*, *ff*, and *ppizz.* and includes performance instructions like '1st Horn Solo' and 'cantabile'.

Mini Score













01.2100.06

**PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE**  
- Maurice Ravel/arr. Johan de Meij

N Het oeuvre van Maurice Joseph Ravel (geboren in Ciboure in 1875; overleden in Parijs in 1937) is indrukwekkend en bestrijkt vele muzikale terreinen: pianomuziek (Gaspard de la Nuit, Le Tombeau de Couperin, Sonatine), orkestwerken (Boléro, La Valse, Rapsodie Espagnole), Opera (L'Heure Espagnole, L'Enfant et les Sortilèges), ballet (Daphnis et Chloé), orkestraties (Moussorgski's Schilderijen - tentoonstelling) en kamermuziek (strijkkwartetten, liederen). Uit zijn beginperiode stamt de fraaie 'Pavane pour une Infante défunte' (Pavane for a dead Princess), in 1899 gecomponeerd voor piano en in 1910 door Ravel zelf georkestreerd. In dit vroege werk zijn invloeden van Emmanuel Chabrier en Gabriel Fauré nog duidelijk aanwezig. De Pavane is geïnspireerd op een gedicht van Albert Samain: "Mon âme est une infante en robe de parade" (My soul is an infanta in pageant dress). Een zekere Charles Oulmont vertelt de navolgende anekdote: "Op een avond speelde ik piano op een van mijn moeders soirées, niet wetende dat Ravel zich onder de gasten bevond. Ik speelde, uit mijn hoofd natuurlijk, zijn Pavane. Toen ik klaar was kwam Ravel naar me toe en ik vroeg hem waarom hij niet had laten weten dat hij zich tussen het publiek bevond. Hij negeerde mijn klacht en met een uitdagende grijns, mompelde hij: "Luister beste jongen, onthoudt volgende keer dat ik 'Pavane voor een dode prinses' heb geschreven". "Maar ...". "En niet een dode Pavane voor een prinses." (Charles Oulmont - ReM, dec. 1938, p.209)

**PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE**  
- Maurice Ravel/arr. Johan de Meij

F L'oeuvre de Maurice Joseph Ravel, né à Ciboure en 1875 et décédé à Paris en 1937, est impressionnante. Elle comprend de nombreux aspects de la musique, dont des oeuvres pour piano (Gaspard de la Nuit, le Tombeau de Couperin, Sonatine), des oeuvres symphoniques (Boléro, La Valse, Rapsodie Espagnole), des Opéras (L'Heure Espagnole, L'Enfant et les Sortilèges), de la Musique de Ballet (Daphnis et Chloé), des orchestrations (Les Tableaux d'une Exposition de Moussorgski) et de la musique de chambre (quatuors à cordes, des chansons). La belle Pavane pour une Infante Défunte, composée en 1899 pour le piano et orchestrée par Ravel lui-même en 1910, date donc du début de sa carrière de compositeur. C'est pourquoi on reconnaît aisément les influences d'Emmanuel Chabrier et de Gabriel Fauré. La Pavane est inspirée par un poème d'Albert Samain "Mon âme est une infante en robe de parade". Un certain Charles Oulmont raconte l'anecdote suivante: "Un soir je jouais du piano au cours d'une des soirées organisées par ma mère, mais j'ignorais que Ravel se trouvait parmi les nombreux invités. Je jouais sa Pavane, bien entendu de mémoire. Lorsque j'avais terminé Ravel s'avance vers moi et je lui dis qu'il aurait dû m'avertir de sa présence. Il ignore ma remarque plaintive et murmure, tout en faisant une grimace indescriptible, "Écoutez mon cher garçon, tâchez de vous souvenir la prochaine fois que j'ai écrit ma Pavane pour une infante défunte et non une pavane défunte pour une infante". (Charles Oulmont - ReM, dec. 1938, p.209)



01.2100.06

**PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE**  
- Maurice Ravel/arr. Johan de Meij

D Die Liste der Kompositionen Maurice Ravels (Ciboure 1875 - Paris 1937) ist sowohl eindrucksvoll als variiert. Es gibt Klavierwerke (Gaspard de la Nuit, Le Tombeau de Couperin, Sonatine), Symphonische Orchesterwerke (Boléro, La Valse, Rapsodie Espagnole), Oper (L'Heure espagnole, L'Enfant et les Sortilèges), Ballet (Daphnis et Chloé), Orchesterationen (Moussorgskis Bilder einer Ausstellung) und Kammermusik (Streichquartette, Lieder). Die schöne Pavane pour une Infante défunte (Pavane für eine verstorbene Prinzessin) wurde 1899 für Klavier komponiert und 1910 von Ravel orchestriert. In dieser frühen Komposition kann man leicht die Einflüsse von Emmanuel Chabrier und Gabriel Fauré merken. Die Pavane ist von einem Gedicht Albert Samains "Mon âme est une infante en robe de parade" (Meine Seele ist eine Prinzessin in einem Paradekleid) inspiriert worden. Charles Oulmont erzählt die folgende Anekdote: "An einem Abend sollte ich, während einer Soirée die meine Mutter organisierte, Piano spielen aber ich wusste nicht daß Maurice Ravel eingeladen worden war. Ich spielte, selbstverständlich auswendig, seine Pavane. Als ich hörte kam Ravel zu mir und ich machte ihm den Vorwurf daß er mich nicht auf seine Anwesenheit aufmerksam gemacht hatte. Er murmelte: "Hör mal lieber Junge, versuche nächstes Mal nicht zu vergessen daß ich eine Pavane für eine verstorbene Prinzessin komponiert habe ... und nicht eine verstorbene Pavane für eine Prinzessin." (Charles Oulmont - ReM, dezember 1939, P.209).

**PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE**  
- Maurice Ravel/arr. Johan de Meij

E Maurice Joseph Ravel (born in Ciboure in 1875 and deceased in Paris in 1937) composed a vast number of varied compositions. He wrote piano music (Gaspard de la Nuit, Le Tombeau de Couperin, Sonatine), orchestral music (Boléro, La Valse, Rapsodie Espagnole), Operas (L'Heure Espagnole, L'Enfant et les Sortilèges), ballet music (Daphnis et Chloé), orchestrations (Moussorgsky's Pictures at an Exhibition) and chamber music (string quartets, lieder). The charming Pavane pour une Infante défunte (Pavane for a dead Princess), an early composition, was composed for piano in 1899 and orchestrated by Ravel himself in 1910. Influences from both Emmanuel Chabrier and Gabriel Fauré can easily be discerned. This Pavane has been inspired by a poem by Albert Samain "My Soul is an infanta in pageant dress". Charles Oulmont tells the following anecdote: "One evening I sat down to play the piano for one of my mother's soirées, not knowing that he was one of the many guests. I played, from memory of course, his Pavane. When I had finished the piece Ravel came up to me. I taxed him with not having warned me by some sign that he was in the audience. He ignored my complaint and murmured with an indescribable grimace which defies description: "Listen dear, try to remember the next time that I wrote a Pavane for a dead princess and not a dead pavane for a princess". (Charles Oulmont - ReM, dec. 1938, p.209)

